

Kids Club

ANIMACJE I WARSZTATY Z FABRYKĄ ZABAWY

Animations and workshops with Fabryka Zabawy
Animationen und Workshops mit Fabryka Zabawy

5.08 - WTOREK | TUESDAY | DIENSTAG

DZIEŃ HAWAJSKI
HAWAIIAN DAY | HAWAII-TAG

11:00 - 14:00

Hawajskie tatuaże, malowanie buzi, bańki mydlane, kreatywne warsztaty tematyczne, taneczne animacje, konkursy z nagrodami, zabawa w limbo, kolorowe warkoczyki

Hawaiian tattoos, face painting, soap bubbles, creative themed workshops, dance animations, contests with prizes, limbo dance, colourful braids

Hawaii-Tattoos, Kinderschminken, Seifenblasen, kreative Theme-Workshops, Tanzanimationen, Wettbewerbe mit Preisen, Limbo-Tanz, bunte Zöpfchen

8.08 - PIĄTEK | FRIDAY | FREITAG

W ŚWIECIE DISNEYA

IN THE WORLD OF DISNEY | IN DER WELT VON DISNEY

16:30 - 19:00

Fluo party w świetle UV, świecące tatuaże, fluo malowanie buziek, balonowe fluo ZOO, warsztaty plastyczne, animacje z postaciami z bajek, mini disco, żywa maskotka, warsztaty tworzenia konfetti XXL

Fluo party in UV light, glowing tattoos, fluo face painting, balloon fluo zoo, art workshops, cartoon character animations, mini disco, live mascot, XXL confetti making workshop

Fluo-Party unter UV-Licht, leuchtende Tattoos, fluoreszierendes Kinderschminken, Ballon-Fluo-Zoo, Bastelworkshops, Animationen mit Märchenfiguren, Mini-Disco, lebendige Maskottchen, XXL-Konfetti-Werkstatt

9.08 - SOBOTA | SATURDAY | SAMSTAG

W ŚWIECIE DISNEYA

IN THE WORLD OF DISNEY | IN DER WELT VON DISNEY

10:00 - 12:00

Poranne warsztaty plastyczne, tworzenie strojów w stylu Disney, zabawy tematyczne, budowanie zamku z klocków, malowanie buzi, brokatowe tatuaże, bańki, baloniki

Morning art workshops, designing Disney-style costumes, themed games, building a castle with blocks, face painting, glitter tattoos, bubbles, balloons

Morgendliche Bastelworkshops, Disney-Kostüme gestalten, thematische Spiele, Bau eines Schlosses mit Bausteinen, Kinderschminken, Glitzer-Tattoos, Seifenblasen, Luftballons

10.08 - NIEDZIELA | SUNDAY | SONNTAG

W ŚWIECIE DISNEYA

IN THE WORLD OF DISNEY | IN DER WELT VON DISNEY

10:00 - 12:00

Kalambury i quizy bajkowe, zgadnij kto to, tworzenie masek Disney, magiczne literki, kolorowy piasek, warsztaty tworzenia bajek w książeczkach

Cartoon charades and quizzes, guess the character, Disney mask making, magic letters, coloured sand, fairytale book workshops

Märchen-Quiz & Pantomime, Wer-bin-ich-Spiel, Disney-Masken basteln, magische Buchstaben, bunter Sand, Märchenbuch-Werkstatt

17:00 - 18:30

Czas rodzinny w Kids Clubie – wspólne aktywności dzieci i rodziców

Family time in the Kids Club – joint activities for children and parents
Familienzeit im Kids Club – gemeinsame Aktivitäten für Kinder und Eltern

19:00 - 20:00

Animacje w Aquaparku
Animations at the Aquapark | Animationen im Aquapark

Kids Club

ANIMACJE I WARSZTATY Z FABRYKĄ ZABAWY

Animations and workshops with Fabryka Zabawy
Animationen und Workshops mit Fabryka Zabawy

12.08 - WTOREK | TUESDAY | DIENSTAG

HARRY POTTER

11:00 - 14:00

Brokatowe tatuaże, malowanie buzi, zaklęcia i czary, tworzenie róźdżek, smocze jaja z masy plastycznej, tematyczne warsztaty magiczne, zabawy animacyjne, wspólne tańce
Glitter tattoos, face painting, spells and wizardry, wand making, dragon eggs from modelling clay, magical themed workshops, animation games, group dancing
Glitzer-Tattoos, Kinderschminken, Zaubergrüche und Magie, Zauberstab basteln, Dracheneier aus Knete, magische Themenworkshops, Animationsspiele, gemeinsames Tanzen

15.08 - PIĄTEK | FRIDAY | FREITAG

SZALONY CHEMIK

MAD CHEMIST | VERRÜCKTER CHEMIKER

16:30 - 19:00

Wybuchające wulkany, bańki z dymem i ogniem, tatuaże i malowanie buziek, gry i zabawy animacyjne, rodzinny wieczór z zabawami dla dzieci i dorosłych
Exploding volcanoes, smoke and fire bubbles, tattoos and face painting, animation games, family evening with activities for children and parents
Explodierende Vulkane, Rauch- und Feuerblasen, Tattoos und Kinderschminken, Animationsspiele, Familienabend mit Spielen für Kinder und Eltern

16.08 - SOBOTA | SATURDAY | SAMSTAG

SZALONY CHEMIK

MAD CHEMIST | VERRÜCKTER CHEMIKER

10:00 - 12:00

Laboratorium młodego chemika: tęczowe mikstury, eksperymenty z suchym lodem, magiczne napisy, bańki, zabawy z chemikiem
Young chemist's lab: rainbow mixtures, dry ice experiments, magic messages, bubbles, games with the chemist
Jungchemiker-Labor: Regenbogen-Mixturen, Trockeneis-Experimente, magische Botschaften, Seifenblasen, Spiele mit dem Chemiker

17:00 - 18:30

Czas rodzinny w Kids Clubie – wspólne aktywności dzieci i rodziców
Family time in the Kids Club – joint activities for children and parents
Familienzeit im Kids Club – gemeinsame Aktivitäten für Kinder und Eltern

19:00 - 20:00

Animacje w Aquaparku
Animations at the Aquapark | Animationen im Aquapark

17.08 - NIEDZIELA | SUNDAY | SONNTAG

SZALONY CHEMIK

MAD CHEMIST | VERRÜCKTER CHEMIKER

10:00 - 12:00

Film przygodowy o naukowcach, warsztaty tworzenia slime, bańki, malowanie buzi, brokatowe tatuaże, animacje i gry ruchowe
Adventure movie about scientists, slime workshops, bubbles, face painting, glitter tattoos, animations and movement games
Abenteuerfilm über Wissenschaftler, Slime-Werkstatt, Seifenblasen, Kinderschminken, Glitzer-Tattoos, Animationen und Bewegungsspiele

Kids Club

ANIMACJE I WARSZTATY Z FABRYKĄ ZABAWY

Animations and workshops with Fabryka Zabawy
Animationen und Workshops mit Fabryka Zabawy

22.08 - PIĄTEK | FRIDAY | FREITAG

KREATYWNA PRACOWNIA
CREATIVE WORKSHOP | KREATIV-WERKSTATT

16:30 - 19:00

Kolorowe warkoczyki, kolorowanie włosów, maseczki i relaks, joga dla dzieci, warsztaty tworzenia kul kąpielowych, lepienie z gliny, tatuaże, malowanie buzi, gry i zabawy
Colourful braids, hair colouring, face masks and relaxation, kids' yoga, bath bomb workshops, clay modeling, tattoos, face painting, games and activities
Bunte Zöpfe, Haare färben, Masken & Entspannung, Kinder-Yoga, Badebomben-Werkstatt, Töpfchen mit Ton, Tattoos, Kinderschminken, Spiele und Aktivitäten

23.08 - SOBOTA | SATURDAY | SAMSTAG

KREATYWNA PRACOWNIA
CREATIVE WORKSHOP | KREATIV-WERKSTATT

10:00 - 12:00

Rozgrzewka kreatywna, tworzenie mgiełek zapachowych, warsztaty sensoryczne (gniotki), brokatowe tatuaże, animacje
Creative warm-up, scented mist making, sensory workshops (stress balls), glitter tattoos, animations
Kreatives Aufwärmen, Duftspray-Herstellung, sensorische Workshops (Anti-Stress-Bälle), Glitzer-Tattoos, Animationen

17:00 - 18:30

Wieczorek rodzinny: wspólne gry i zabawy
Family evening: shared games and fun
Familienabend: gemeinsame Spiele und Spaß

19:00 - 20:00

Animacje w Aquaparku
Animations at the Aquapark
Animationen im Aquapark

24.08 - NIEDZIELA | SUNDAY | SONNTAG

KREATYWNA PRACOWNIA
CREATIVE WORKSHOP | KREATIV-WERKSTATT

10:00 - 12:00

Eko warsztaty, kulinarne tworzenie naleśników i sałatki owocowej, malowanie buzi, tatuaże, animacje i bańki, żywa maskotka
Eco workshops, crepes and fruit salad making, face painting, tattoos, animations and bubbles, live mascot
Öko-Workshops, Crêpes und Obstsalat-Zubereitung, Kinderschminken, Tattoos, Animationen und Seifenblasen, lebendiges Maskottchen

Kids Club

ANIMACJE I WARSZTATY Z FABRYKĄ ZABAWY

Animations and workshops with Fabryka Zabawy
Animationen und Workshops mit Fabryka Zabawy

26.08 - WTOREK | TUESDAY | DIENSTAG

DZIEŃ INDIAŃSKI

INDIAN DAY | INDIANERTAG

11:00 - 14:00

Warsztaty plastyczne – wioska indiańska, indiańskie tańce, poszukiwanie skarbów, animacje, malowanie twarzy i tatuaże, magiczna piana, bańki
Art workshops – Indian village, Indian dances, treasure hunt, animations, face painting and tattoos, magic foam, bubbles
Bastelworkshops – Indianerdorf, Indianertänze, Schatzsuche, Animationen, Kinderschminken und Tattoos, magischer Schaum, Seifenblasen

30.08 - SOBOTA | SATURDAY | SAMSTAG

W ŚWIECIE COUNTRY

COUNTRY DAY | IM COUNTRY-LAND

10:00 - 12:00

Ozdabianie papierowych kapeluszy, postaci 3D z Disney, rzut lassem, wyścigi kowbojów, tańce country i hawajskie, budowa miasteczka na dzikim zachodzie, strzelanie do puszek, żywa maskotka, bańki, malowanie buzi
Decorating paper cowboy hats, Disney 3D figures, lasso throwing, cowboy races, country and Hawaiian dances, building a Wild West town, can knockdown game, live mascot, bubbles, face painting
Cowboyhüte aus Papier dekorieren, Disney-Figuren in 3D, Lasso werfen, Cowboyrennen, Country- und Hula-Tänze, Bau einer Westernstadt, Dosenwerfen, lebendiges Maskottchen, Seifenblasen, Kinderschminken

17:00 - 18:30

Wieczorek rodzinny: wspólne gry i zabawy
Family evening: shared games and fun
Familienabend: gemeinsame Spiele und Spaß

19:00 - 20:00

Animacje w Aquaparku
Animations at the Aquapark
Animationen im Aquapark

29.08 - PIĄTEK | FRIDAY | FREITAG

W KOSMOSIE

INTO SPACE | IM WELTALL

16:30 - 19:00

Kosmiczna misja poszukiwawcza, tor przeszkód, warsztaty robienia rakiety, kolorowy piasek, galaktyczna galaretkę z dekoracją, kosmiczne malowanie twarzy i tatuaże, bańki
Space mission adventure, obstacle course, rocket-making workshop, coloured sand, galactic jelly with decorations, cosmic face painting and tattoos, bubbles
Weltraum-Mission, Hindernisparkours, Raketenbasteln, bunter Sand, galaktische Wackelpudding mit Deko, kosmisches Schminken und Tattoos, Seifenblasen

31.08 - NIEDZIELA | SUNDAY | SONNTAG

DZIEŃ PIRATA

PIRATE DAY | PIRATENTAG

10:00 - 12:00

Pirackie tańce, budowa statku pirackiego, pirackie malowanie buziek i tatuaże, tworzenie mapy skarbów, zabawy animacyjne, balonowe miecze, wytwornica baniek
Pirate dances, pirate ship building, pirate face painting and tattoos, treasure map making, animation games, balloon swords, bubble machine
Piratentänze, Piratenschiff basteln, Piratenschminken und Tattoos, Schatzkarten gestalten, Animationsspiele, Ballonschwerter, Seifenblasenmaschine